



ConfeoPremix

**КОНДЕНСАЦИОНН
ЫЙ КОТЕЛ
CONFEO PREMIX**

CONFEO PREMIX P 14/20/24/28/30/35 HM/HCH/HST

**РУКОВОДСТВО
ПО УСТАНОВКЕ И
ЭКСПЛУАТАЦИИ.
ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ**



**Е.С.А. Представительство в
Российской Федерации
+7(499)643 8239**

1- ВВЕДЕНИЕ	4
2- ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ	4
3- СИМВОЛЫ	4
4- ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	5
4.1. Правила безопасности	5
4.2. Установка	5
4.3. Преобразование газа	5
4.4. Монтаж	5
4.5. Введение в эксплуатацию	6
4.6. Эксплуатация и техническое обслуживание	6
5- ПРИБОР	7
5.1. Общие характеристики	7
5.2. Детальное представление, перечень компонентов и схема установки	7
5.3. Детальное представление, перечень компонентов и схема установки	8
5.4. Таблица технических характеристик	10
5.5. Электросхема	12
6- УПАКОВКА	13
7- ДЫМОХОДЫ	14
7.1. Длина дымовых труб	14
7.2. Типы выхода	14
7.3. Расстояния для размещения выходов дымоходов	15
8- МОНТАЖ	16
8.1. Определение места установки прибора	16
8.2. Эксплуатация без забора воздуха из помещения (тип С)	17
8.3. Установка прибора на стене	17
9- СОЕДИНЕНИЯ	18
9.1. Соединение для слива конденсата	18
9.2. Трубопроводы для подключения газа и воды	18
9.3. Электрическое соединение	20
9.4. Комнатный термостат	21
9.5. Датчик наружной температуры	22
9.6. Выполнение соединений контроллера	23
10- ПЕРВЫЙ ЗАПУСК, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА	24
10.1. Первый запуск, заполнение прибора и системы отопления водой	24
10.2. Эксплуатация прибора	25
10.2.1. Отключение прибора	25
11- ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	25
11.1. Функции кнопок	25
11.2. ЖК-экран	27
11.3. Рабочие функции	28
12- КОДЫ ОШИБОК И ОПИСАНИЕ	30
13- ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ	34
13.1. Информация об эффективном использовании прибора с точки зрения безопасности и энергопотребления	34
13.2. Блокировки установки	35
13.3. Очистка прибора	35
14- ПРИЛОЖЕНИЯ	36
14.1. Кривая характеристики высоты напора и расхода насоса	36
15- МОНТАЖНЫЙ ШАБЛОН	37
15.1. Модель HM	37
15.2. Модель HCN	38
15.3. Модель HST	39
16- РУКОВОДСТВО ERP	40
16.1. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКЦИИ	40

1- ВВЕДЕНИЕ

Прежде всего благодарим Вас за то, что Вы предпочли марку Е.С.А. Е.С.А. Конденсационные котлы Confeo Premix предназначены для эффективного, надежного и комфортного центрального отопления и горячего водоснабжения. Конденсационные котлы Confeo Premix могут работать на природном и сжиженном газе.

Модель НМ: Предназначена как для центрального отопления, так и для горячего бытового водоснабжения. **Модель НСН:** Предназначена только для обеспечения центрального отопления.

Модель НСТ: Предназначена как для центрального отопления, так и для горячего бытового водоснабжения. Для обеспечения потребности в горячей воде требуется подключение бойлера.

Данное руководство содержит информацию по установке и использованию конденсационных котлов Confeo Premix мощностью 14/20/24/28/30/35 кВт. В руководстве приведена подробная информация по техническим характеристикам прибора, выбору места для установки, подключению воды, газа, дымоходов и электричества, информация по техническому обслуживанию и обнаружению и устранению возможных неисправностей. Для долгосрочного использования прибора и всех его свойств без

каких-либо проблем внимательно прочитайте все руководство.

Сохраните все документы, данные вместе с прибором, для дальнейшего обращения.

2- ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Любые виды гарантийного ремонта должны проводиться в авторизованных сервисах Е.С.А. На котел предоставляется гарантия на срок 2 года.
- Гарантия распространяется на дефекты материалов, используемых при изготовлении котла и качество изготовления, при условии соблюдения инструкций и предупреждений, приведенных в руководстве по установке и эксплуатации.
- Ввод в эксплуатацию должен быть выполнен авторизованным сервисным центром. Чтобы гарантия была действительной, дата продажи и дата пуска в эксплуатацию должна быть указана в гарантийном талоне, прилагаемом к руководству.
- В случае если дата ввода в эксплуатацию неизвестна, либо от даты продажи до даты ввода в эксплуатацию прошло более 6 месяцев, то гарантийный срок исчисляется от даты продажи оборудования, указанной в разделе «Паспорт изделия» гарантийного талона и кассовом чеке.
- При стандартных условиях эксплуатации данный продукт «Е.С.А.» не требует ежедневного технического обслуживания. Однако, если вам нужна помощь, авторизованные сервисные центры Е.С.А. - к вашим услугам по всей стране.

Для продолжения гарантийного обслуживания все работы по гарантийному ремонту должны осуществляться авторизованным сервисом «Е.С.А.».

- Список адресов специализированных сервисов «Е.С.А.» указаны на сайте компании по адресу vessenrussia.ru.
- Срок службы данных котлов 15 лет.

3-СИМВОЛЫ

Следующие символы помещены в текст в необходимых местах, чтобы подчеркнуть важные моменты в отношении установки и эксплуатации прибора. Значения символов описаны ниже.



Показывает ситуацию, когда пользователь не должен вмешиваться и находящуюся под ответственностью авторизованного сервисного центра.



Данные описания включают информацию, которую должен учитывать пользователь.



ВНИМАНИЕ: Указывает на возможный материальный ущерб или легкую травму.

ОПАСНОСТЬ: Указывает на возможность получения серьезной травмы.

4- ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

4.1. Правила безопасности

Если вы чувствуете запах газа;

- Отключите газовый кран прибора и газовые краны всех приборов, работающих с газом.
- Погасите пламя и отключите плиту, духовку и т. п.
- Не зажигайте спички, зажигалку и т. п., потушите сигарету.
- Откройте двери и окна, чтобы проветрить помещение, в котором вы находитесь.
- Не прикасайтесь к выключателям и вилкам электроприборов.
- Закройте газовые вентили на входе в квартиру и здание.
- Не используйте телефоны в помещении с запахом газа.
- Немедленно уведомите газовую компанию по телефону 187 и сообщите о ситуации в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Не размещайте и не используйте легковоспламеняющиеся и взрывоопасные материалы вблизи прибора.
- Держите воду, пену и т.д. вдали от соединений во время чистки, проверки на утечки газа и т.д.
- Никогда не закрывайте вентиляционные решетки в помещении, в котором установлен прибор.

4.2. Установка

- До монтажа прибора необходимо подготовить установку природного газа, отопления и горячего водоснабжения.

Установка природного газа должна быть спроектирована, утверждена и введена в эксплуатацию компетентным инженерным бюро. Затраты на все эти работы оплачиваются пользователем.

4.3. Преобразование газа

- Прибор следует приобретать в соответствии с типом используемого в нем топлива (СНГ или природный газ). Если пользователь запрашивает преобразование газа после покупки прибора, данная услуга является платной.
- Работы по преобразованию газа должны выполняться авторизованным сервисным центром. После преобразования необходимо обязательно провести проверку на утечку газа.
- После преобразования необходимо прикрепить соответствующую наклейку о преобразовании газа рядом с наклейкой, содержащей информацию об изделии.

4.4. Монтаж

- Прибор должен быть установлен уполномоченным дилером в соответствии с инструкциями (выбор места установки, подключение дымохода и т. д.) Турецкого института стандартов и уполномоченных органов власти по газоснабжению, указанных в руководстве по установке.
- Монтаж прибора осуществляется на ровной твердой стене, способной выдержать его вес.
- Нельзя устанавливать прибор таким образом, чтобы он подвергался непосредственному воздействию паров воды, моющих средств и т. п.
- Никакие изменения не должны производиться в подключении дымохода без консультации с авторизованным сервисным центром.
- Со временем под воздействием солнечных лучей может измениться цвет внешней поверхности прибора.
- Обычно установка прибора осуществляется в ограниченном пространстве. Тем не менее, он также может работать в соответствующем шкафу в гараже, на открытом балконе и т. п. местах. Обратитесь в компанию E.C.A. для определения подходящего размера шкафа.
- Если прибор находится в неотапливаемом месте, то для обеспечения активного состояния защиты от замерзания он должен быть подключен к электричеству, с включенным выключателем и давлением в пределах рабочего диапазона. Защита

- При монтаже прибора старайтесь не повредить переднюю стеклянную панель, не ударяйте об нее острые/колющие предметы и т. п.

4.5. Введение в эксплуатацию

- Первый ввод в эксплуатацию прибора должен выполняться авторизованным сервисным центром. Подключение газа должно быть выполнено уполномоченной газоснабжающей компанией для ввода прибора в эксплуатацию.
- Следует проверить, чтобы информация о типе газа прибора (природный газ), давлении подачи газа (мбар), максимально допустимом давлении воды (бар) и номинальном напряжении электропитания на информационной табличке соответствовала местным условиям.
- Запросите информацию из авторизованного сервисного центра в отношении систем эксплуатации и безопасности после установки и первого запуска прибора.



ВНИМАНИЕ: В электрическом соединении котла используется двухполюсный плавкий предохранитель 2 А с минимальным зазором между контактами 3 мм.

4.6. Эксплуатация и техническое обслуживание

Следуйте предупреждениям, приведенным в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию. Это предотвратит неправильную эксплуатацию и опасности, вызванные неправильной эксплуатацией.

- Для обеспечения более эффективной работы прибора рекомендуется каждый год проводить регулярное техническое обслуживание. Работы по техническому обслуживанию не входят в объем гарантии и должны проводиться авторизованными сервисными центрами E.C.A.
- Очистка внешних поверхностей прибора производится только влажной тканью из микрофибры без использования моющих средств или каких-либо химикатов. Моющее средство и т. п. использование химических веществ может привести к коррозии и царапинам на вашем приборе.



ВНИМАНИЕ: Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями (включая детей) или с недостатком опыта и знаний, до тех пор, пока они не будут осуществлять пользование прибором под присмотром ответственного лица. В целях безопасности необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором. Детям запрещается выполнять очистку и пользовательское техобслуживание, если они не находятся под присмотром.



ВНИМАНИЕ: Данный прибор не подходит для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или лицами, не обладающими опытом и знаниями (включая детей), до тех пор, пока они не получат инструкции по использованию прибора или будут осуществлять пользование прибором под присмотром ответственных лиц. Убедитесь, что дети не играют с прибором.



ВНИМАНИЕ: В случае неправильного использования прибора или использования не по назначению возможна опасность для здоровья и жизни, а также опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям.



ВНИМАНИЕ: Прибором не могут пользоваться дети младше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или люди, которые не умеют обращаться с данным прибором, до тех пор, пока они не получат все необходимые инструкции по использованию данного прибора или будут осуществлять пользование прибором под присмотром ответственных лиц.

5- ПРИБОР

5.1. Общие характеристики

Конденсационный котел Confeo Premix с сенсорной панелью управления и усовершенствованным ЖК-экраном обеспечивает удобство использования и обслуживания. Вы можете увидеть иконки рабочего положения, схему радиаторов и значения настройки использования воды, коды ошибок/неисправностей с объяснениями и давление воды радиаторов на черном ЖК-экране на панели. Системы безопасности прибора разработаны для вашей безопасности и обеспечения полной безопасности прибора. Системы безопасности перечислены ниже;

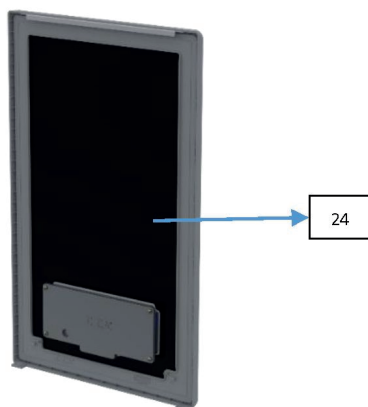
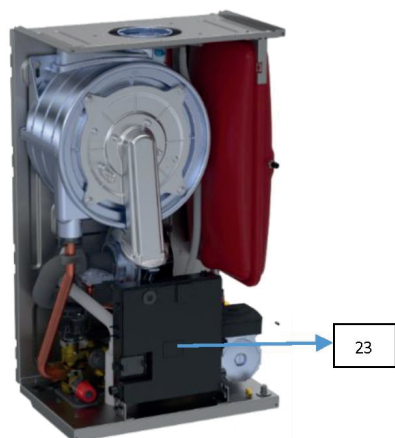
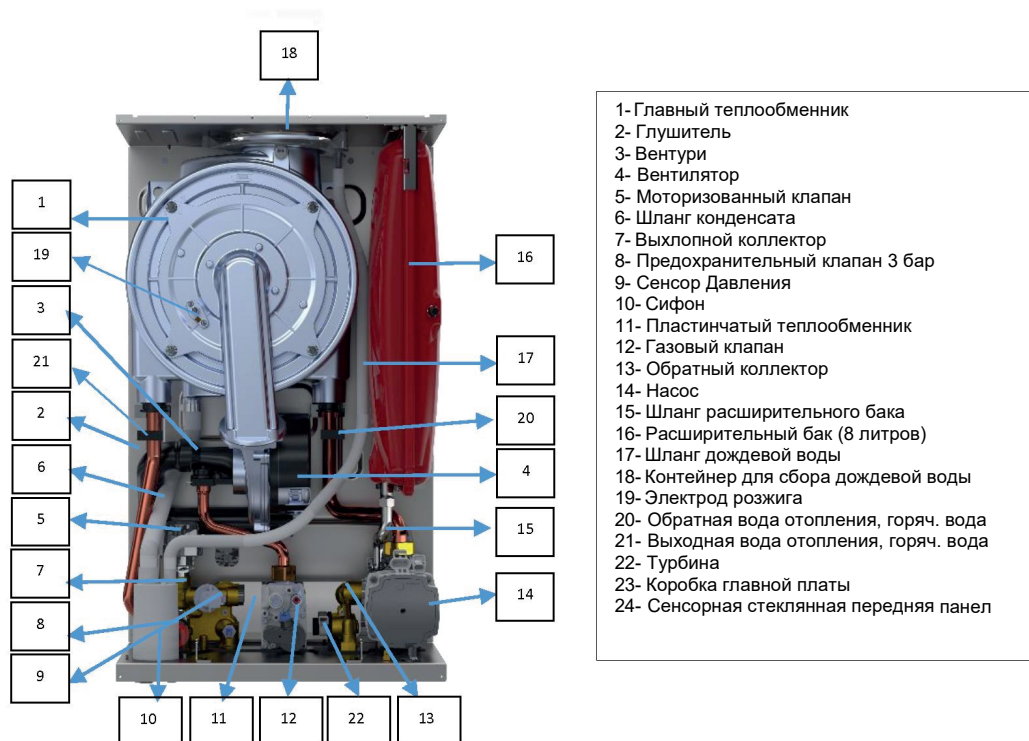
- Система погашения пламени
- Защита от перегрева воды радиаторов отопления (95 °C)
- Защита от перегрева воды горячего водоснабжения (ГВС) (71 °C)
- Защита от высокого давления воды (3 бар)
- Защита от низкого давления воды (0,4 бар)
- Защита от низкого напряжения (170 В переменного тока)
- Защита от накопления горячей воды (внутренний обводной контур и дополнительная работа насоса)
- Защита от замерзания систем отопления и водоснабжения
- Контроль расхода бытовой воды
- Защита от заклинивания насоса
- Защита от заклинивания 3-ходового клапана
- Автоматический воздухоотводчик
- Расширительный бак (8 литров)
- Система напоминания о ежегодном техобслуживании
- Система звукового оповещения в случае ошибки
- Блокировка от детей
- Функции предупредительного техобслуживания (предупреждение в случае риска ошибки до ее возникновения)

5.2. Обозначение изделия

ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПИСАНИЕ
Confeo Premix P 14-20-24-28-30-35 HM	Конденсационный герметичный монотермический котел Confeo Premix
Confeo Premix P 14-20-24-28-30-35 HCH	Конденсационный герметичный отопительный котел Confeo Premix
Confeo Premix P 14-20-24-28-30-35 HST	Конденсационный герметичный котел Confeo Premix с бойлером



5.3- Детальное представление, перечень компонентов и схема устано вки



**Внутренняя компоновка элементов может отличаться в зависимости от модели*

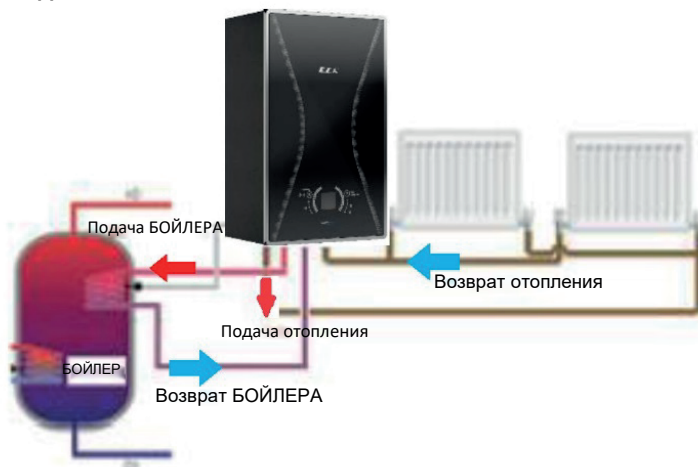
5.3.1. Модель НМ



5.3.2. Модель НСН



5.3.3. Модель НСТ

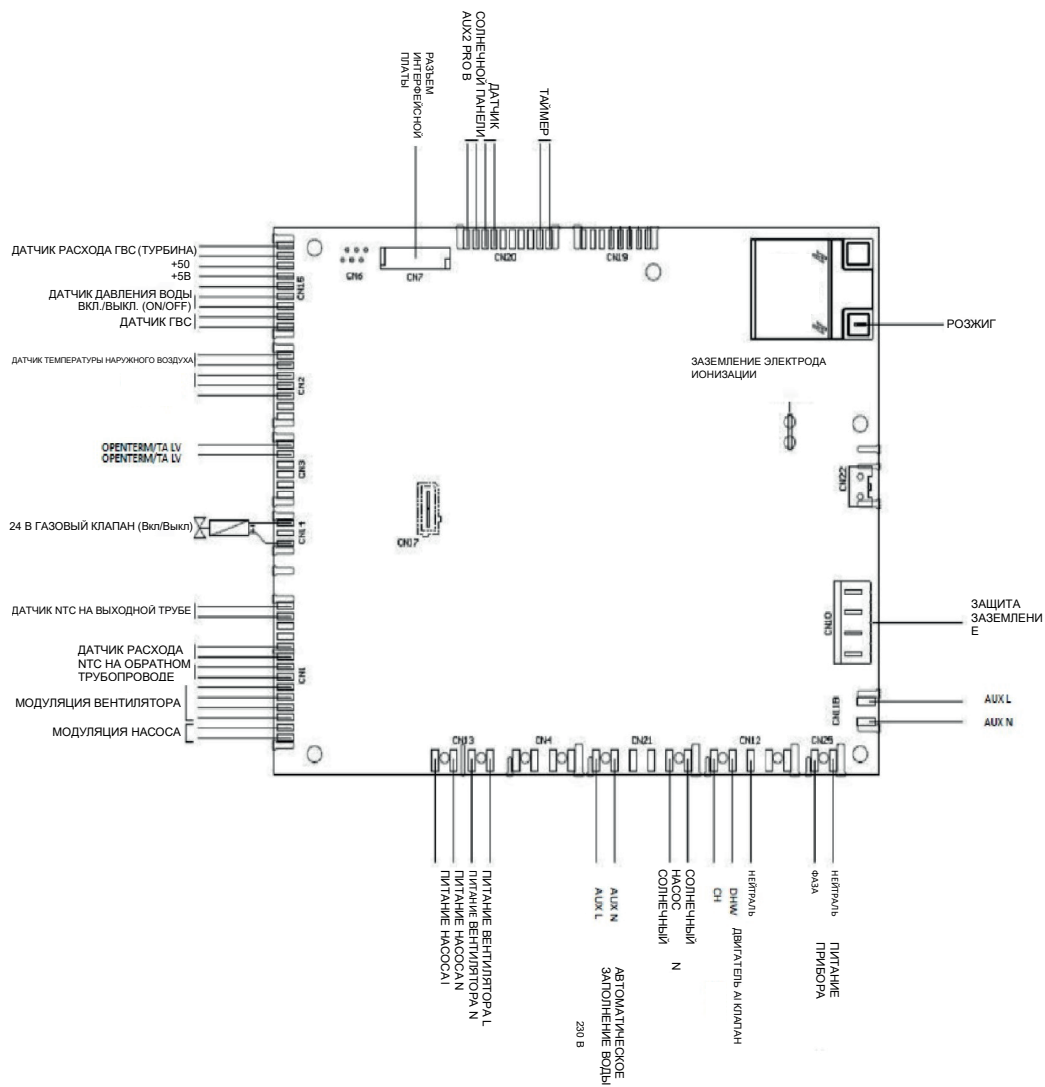


5.4. Таблица технических характеристик

Тип продукта	блок	CONFEO PREMIX P 14 HM-HCH-HST	CONFEO PREMIX P 20 HM-HCH-HST	CONFEO PREMIX P 24 HM-HCH-HST	CONFEO PREMIX P28 HM-HCH-HST	CONFEO PREMIX P 30 HM-HCH-HST	CONFEO PREMIX P 35 HM-HCH-HST
Категория газа		I2H, I3P, I2Esi, I2E(S), I12L3P, I12H3P, I12ELL3P, I12Esi3P					
Тип дымохода		C13(X), C33(X), C43(X), C53(X), C63(X), C83(X), B23, B33					
Входное давление газа (G20)	мбар	20					
Входное давление газа (G31)	мбар	37/50					
Мощность-Эффективность							
Мин. мощность нагрева- (@60°C мин.)	кВт	5,6	5,6	5,6	6,4	6,9	8
Макс. мощность нагрева - (@80/60°C) (P4)	кВт	14,1	20,2	24,5	28	30	35
Мин. мощность нагрева- (@30°C мин.)	кВт	6,7	6,7	6,7	7,7	8,3	9,6
Макс. мощность нагрева - (@50/30°C)	кВт	15	22,2	26	29,6	31,7	37
Мин. тепловая нагрузка (Qn)	кВт	6,2	6,2	6,2	7,2	7,7	9
Макс. тепловая нагрузка (Qn)	кВт	14,5	20,7	25,2	28,7	30,8	35,9
ВРЦ Макс. тепловая нагрузка (Qn)	kW	25,2	25,2	27,2	31,5	33,5	35,9
Эффективность (@80/60°C макс.)	%	97,50%	97,50%	97,50%	97,50%	97,50%	97,50%
Эффективность (30°C возврат)	%	107,50%	107,50%	107,50%	107,50%	107,50%	107,50%
Данные УЗЗ							
Класс энергоэффективности сезонного отопления помещений		A	A	A	A	A	A
Класс энергоэффективности бытовой воды / нагрузки		A/XL	A/XL	A/XL	A/XL	A/XL	A/XL
Номинальная тепловая мощность (в расчете)	кВт	14,1	20,2	24,5	28	30	35
Энергоэффективность сезонного отопления помещений	%	92	92,11	92,21	92,71	92,03	92,85
Энергоэффективность бытовой воды	%	90,7	90,7	83,6	83,9	82,8	82,8
Уровень звуковой мощности	дБ(A)	44	46	47	49	50	52
КПД при номинальной тепловой мощности в высоких температур (η4)	%	87,9	87,9	87,9	87,9	87,9	87,9
КПД при 30% от номинальной тепловой мощи низкотемпературном режиме (η1)	%	97,2	97,2	97,2	97,7	97,5	97,6
Lмакс при полной нагрузке	кВт	0,025	0,035	0,04	0,04	0,056	0,066
Lмин при частичной нагрузке	кВт	0,012	0,012	0,012	0,012	0,013	0,013
В режиме ожидания	кВт	0,004	0,004	0,005	0,004	0,004	0,004
Потеря тепла в режиме ожидания	кВт	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065	0,065
Уровень выбросов Nox	mg/kВтч	33,35	38,06	32,27	21,29	37,4	25,05
Ежедневное потребление Электроэнергии (Qelect)	кВтч	0,2	0,2	0,21	0,22	0,24	0,212
Суточное потребление газа (Qfuel)	кВтч	23,072	23,072	23,767	22,8	23,021	21,505
Потребление газа							
Природный газ (при мин-макс мощности)	м3/ч	0,65-1,53	0,65-2,2	0,65-2,65	0,75-3,02	0,81-3,25	0,94-3,79
LPG (@Min-Max Capacity)-Propane	кг/ч	0,51-1,2	0,51-1,7	0,51-1,98	0,59-2,26	0,63-2,46	0,74-2,87
NOx класс		6	6	6	6	6	6
Центральное отопление							
Мин. давление воды	бар	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Макс. давление воды	бар	3	3	3	3	3	3
Диапазон горячей воды (радиатор отопления)	°C	30-80	30-80	30-80	30-80	30-80	30-80
Диапазон горячей воды (пол с подогревом)	°C	30-45	30-45	30-45	30-45	30-45	30-45
Макс. предельная температура	°C	> 90	> 90	> 90	> 90	> 90	> 90
Горячая бытовая вода							
Мин. скорость активации	л/мин	2,5 (±10%)	2,5 (±10%)	2,5 (±10%)	2,5 (±10%)	2,5 (±10%)	2,5 (±10%)
Мин. отсечной поток	л/мин	2,0 (±10%)	2,0 (±10%)	2,0 (±10%)	2,0 (±10%)	2,0 (±10%)	2,0 (±10%)
Макс. поток	л/мин	10 ±15 (ΔT = 36,1°C)	10 ±15 (ΔT = 36,1°C)	12 ±15 (ΔT = 32,4°C)	12 ±15 (ΔT = 37,6°C)	12 ±15 (ΔT = 40,0°C)	14 ±15 (ΔT = 36,8°C)
Мин. давление воды	бар	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Макс. давление воды	бар	10	10	10	10	10	10
Рабочий диапазон	°C	30-65	30-65	30-65	30-65	30-65	30-65
Макс. предельная температура	°C	≥ 71	≥ 71	≥ 71	≥ 71	≥ 71	≥ 71

Общее							
Электроснабжение	В ПТ-Гц	230 VAC-50 Hz					
Потребление электричества (макс-станд насос)	Ватт	120	130	145	155	170	190
Потребление электричества (макс- HE насос)	Ватт	65	80	85	110	130	165
Класс защиты		IPX4D					
Расширительный бак	л	8					
Вес (нетто)	кг	31			32	32	34
Размеры (ВхШхГ)	мм	678*410*288					
Данные по длине дымохода							
C13- 60/100 Макс.	М	10	10	10	10	10	10
C13 -80/125 Макс.	М	20	20	20	20	20	20
C33- 60/100 Макс.	М	10	10	10	10	10	10
C33 -80/125 Макс.	М	20	20	20	20	20	20
C43- 60/100 Макс.	М	10	10	10	10	10	10
C53- 60/100 Макс.	М	10	10	10	10	10	10
C83-80/80 Макс.	М	28	28	28	28	28	28
C83-80/80 Мин.	М	3	3	3	3	3	3
B23 —Диаметр 80 Макс.	М	28	28	28	28	28	28
B33- 60/100 Макс.	М	10	10	10	10	10	10
Значения отходящего газа							
соотношение CO ₂ (@макс-G20)	%	9,2 ± 0,2	9,2 ± 0,2	9,3 ± 0,2	9,5 ± 0,2	9,5 ± 0,2	9,5 ± 0,2
соотношение CO ₂ (@мин-G20)	%	8,7 ± 0,2	8,7 ± 0,2	8,7 ± 0,2	8,9 ± 0,2	8,9 ± 0,2	8,9 ± 0,2
соотношение CO ₂ (@макс-G31)	%	10,4 ± 0,2	10,4 ± 0,2	10,4 ± 0,2	10,6 ± 0,2	10,6 ± 0,2	10,6 ± 0,2
соотношение CO ₂ (@мин-G31)	%	9,6 ± 0,2	9,6 ± 0,2	9,6 ± 0,2	9,9 ± 0,2	9,9 ± 0,2	9,9 ± 0,2
Контур котла (действует только для HST)							
Рабочий диапазон	°C	30-65	30-65	30-65	30-65	30-65	30-65

5.5. Электросхема



6- УПАКОВКА



ВНИМАНИЕ: Во время транспортировки и хранения необходимо соблюдать предупреждения на картонной упаковке прибора. Прибор не следует хранить в горизонтальном положении.

- Прибор поставляется в картонной коробке размером 735 x 345 x 490 (ВхШхГ) мм с пенопластом в нижней и верхней части.



Монтажный кронштейн

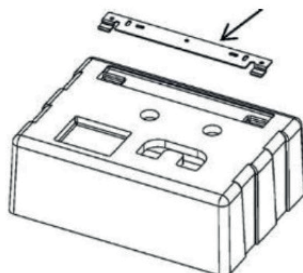


Рисунок 4

- Детали, необходимые для монтажа прибора (настенный кронштейн, 5 прокладок для подключения воды и газа, 2 дюбеля и крепежные винты), расположены на верхнем пенопласте. Инструкция находится между верхним пенопластом и котлом.
- Комплект герметичного дымохода поставляется в картонной коробке отдельно от прибора. Стандартный комплект герметичного трубопровода (60/100) включает указанные ниже детали (Рисунок 5).

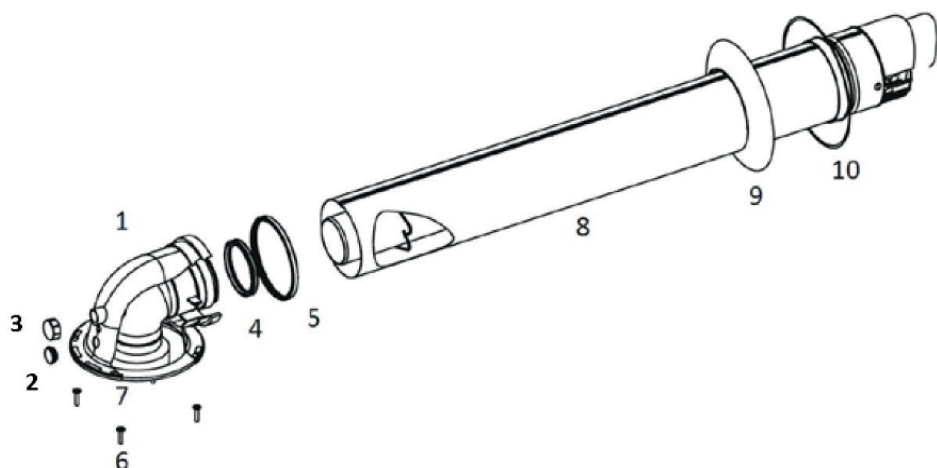


Рисунок 5

1- Отвод 90°	6- Фланцевые винты
2- Заглушка отработанных газов	7- Фланцевая прокладка
3- Заглушка на впуске воздуха	8- Выходной терминал дымохода
4- Уплотнительная прокладка $\varnothing 60$	9- Внутренний настенный
5- Уплотнительная прокладка $\varnothing 100$	10- Внешний настенный соединительный

Таблица 3

7- ДЫМОХОДЫ

7.1. Длина дымовых труб

Для обеспечения эффективной и правильной работы прибора в качестве соединений для дымовых газов между котлом и терминалом дымохода необходимо использовать оригинальные компоненты, специально предназначенные для конденсационных котлов.

Нельзя использовать трубы и компоненты для отвода неконденсируемых дымовых газов для транспортировки отходящих газов из конденсационных котлов. В горизонтальных концентрических дымоходах труба отходящих газов (внутренняя труба), обращенная наружу, должна быть приподнята вверх, а труба подачи свежего воздуха (наружная труба) - наклонена вниз. При установке оригинального комплекта дымоходов параллельно полу, труба отходящих газов автоматически приподнимается вверх.

7.2. Типы выхода

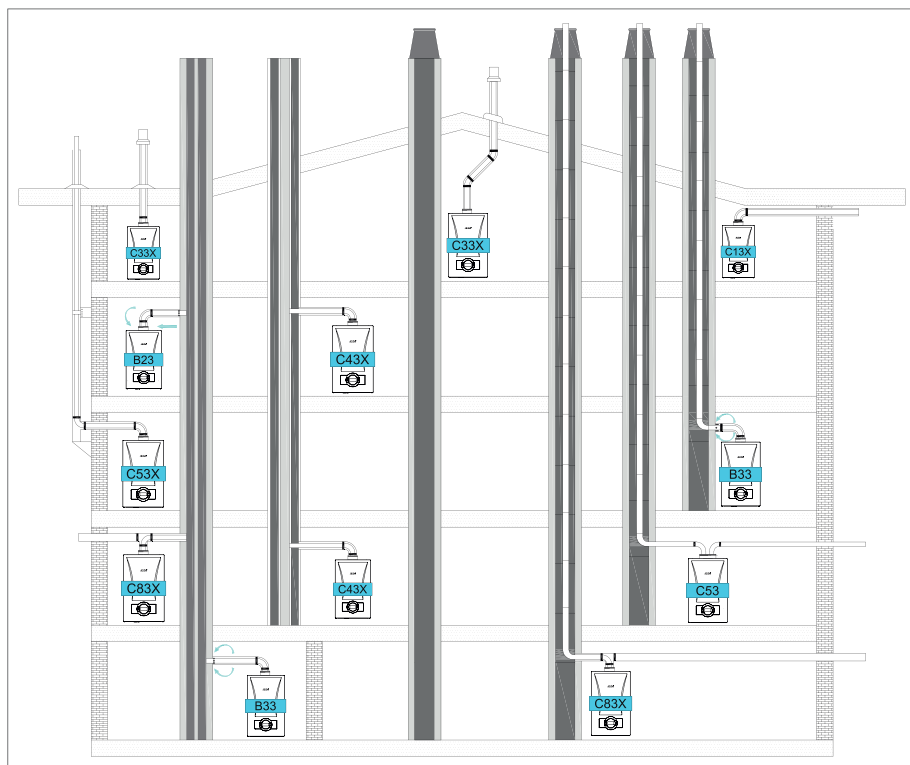


Рисунок 6

7.3. Расстояния для размещения выходов дымоходов

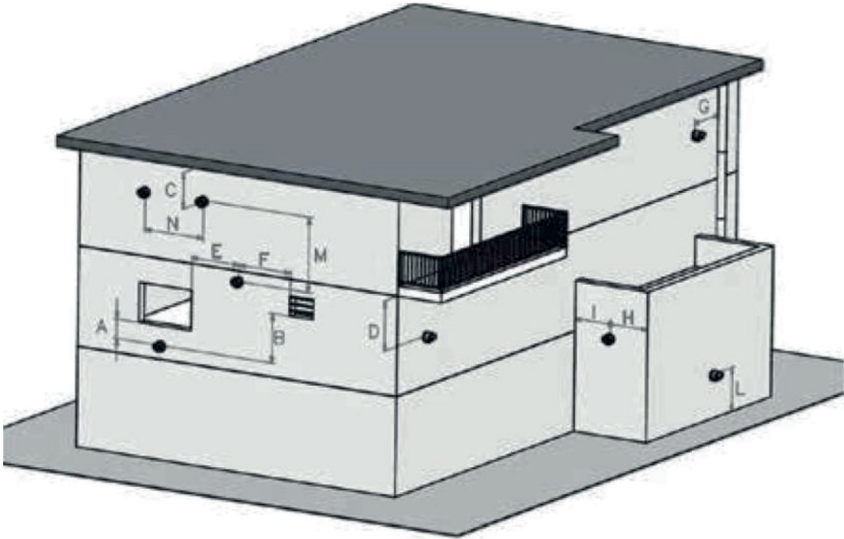


Рисунок 7

ПОЛОЖЕНИЕ РАССТОЯНИЕ (см)

ПОЛОЖЕНИЕ	РАССТОЯНИЕ		РАССТОЯНИЕ
А-Под окном	60	Г-Рядом с вертикальной или	60
В-Под вентиляционной решеткой	60	Н-Под решеткой от внешнего угла здания	30
С-Под ливневым каналом	30	И-Расстояние от внутреннего угла	100
Д-Под балконом	30	Л-От земли или пола	180
Е-Рядом с окном	40	М-Вертикальное расстояние	150
F-Рядом с вентиляционной	60	N- Горизонтальное расстояние	100

Таблица 4

8- МОНТАЖ

8.1.Определение места установки прибора

Для мест возможной установки прибора, помимо ряда ограничений, установленных TSE и уполномоченными органами по газоснабжению, см. расстояния, которые необходимо оставлять вокруг прибора для проведения технического обслуживания и эксплуатации, на рисунке 8.

Рис. 8: Обозначает минимальные расстояния сверху и сбоку от прибора (размеры даны в см).

Для правильного проведения сервисного и технического обслуживания котла рекомендуется выполнять монтаж в соответствии с минимальными расстояниями, указанными ниже. Положение котла следует проверить в соответствии с техническими правилами.

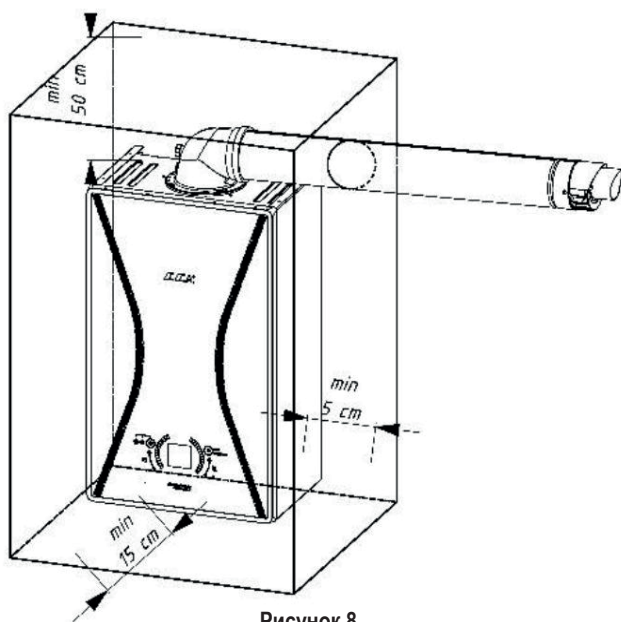


Рисунок 8



ИНФОРМАЦИЯ

- Прибор нельзя использовать на высоте более 2000 м над уровнем моря.



ИНФОРМАЦИЯ

- Нет необходимости снимать боковые панели при проведении сервисного обслуживания котла. Мин. расстояние 50 мм дано с учетом возможной замены боковой панели.



ИНФОРМАЦИЯ

- Нельзя устанавливать котел в местах, где он будет подвергаться воздействию прямых солнечных лучей. Со временем под воздействием солнечных лучей может измениться цвет внешней поверхности прибора.



ИНФОРМАЦИЯ

- Температура окружающей среды для монтажа 5 - 35 °C.

Температура внешней поверхности прибора не превышает 85 °C при максимальной мощности нагрева, поэтому не требуются никакие специальные меры защиты в отношении огнеопасных строительных материалов и компонентов.

8.2. Эксплуатация без забора воздуха из помещения (тип С)



ОПАСНОСТЬ: Местоположение конденсационного котла и подключение дымоходов должны соответствовать инструкциям TSE и уполномоченных органов по газоснабжению.

Даже если котлы типа С имеют надлежащую изоляцию в окружающей среде, в которой они находятся, в случае утечки газа, место установки должно соответствовать требованиям по вентиляции TSE и уполномоченных органов по газоснабжению.



ОПАСНОСТЬ: Никогда не закрывайте и не загромождайте вентиляционные решетки. Впуск воздуха и выпуск отходящих газов в выходном термине дымохода должны быть постоянно открыты наружу.

- При определении места выхода дымохода следует соблюдать инструкции TSE и уполномоченных органов по газоснабжению.
- В случае применения горизонтального комплекта дымохода конденсационного котла, соединение дымохода должно быть установлено под наклоном 2° или 3° вверх, чтобы обеспечить возврат конденсата в прибор.



ИНФОРМАЦИЯ

- Внутренняя часть трубы отходящего газа конденсационного котла всегда влажная.



ИНФОРМАЦИЯ

- В холодных или очень влажных погодных условиях водяной пар в отходящем газе может конденсироваться при выходе из дымохода.

8.3. Установка прибора на стене

После определения места установки котла;

- Используя монтажный шаблон (стр. 30 - 32) в руководстве по эксплуатации прибора, отметьте места крепления настенного кронштейна и крепежных винтов монтажного кронштейна.
- Просверлив отверстия в отмеченных местах, прикрепите настенный кронштейн и монтажный кронштейн к стене с помощью дюбелей и крепежных винтов, находящихся в упаковке прибора.
- Наконец, котел монтируется на стену путем навешивания кронштейна на заднюю поверхность котла на крючки кронштейна, прикрепленного к стене.



Рисунок 9

9- СОЕДИНЕНИЯ

9.1. Соединение для слива конденсата



В конденсационных котлах конденсация происходит в процессе горения. Объем конденсата отличается в зависимости от условий эксплуатации прибора. При потреблении 1 м³ природного газа образуется максимум 1. 7 литров конденсата.

- Слив конденсата осуществляется по пластиковому шлангу, прикрепленному к концу сифона. Для подсоединения слива рекомендуется сливной шланг, поставляемый с прибором. Для крепления шланга рекомендуется добавить 1 кабельную стяжку.
- Если сливной шланг подсоединен к дренажному каналу снаружи здания, при необходимости следует выполнить изоляцию, чтобы предотвратить замерзание шланга.
- Шланг для слива конденсата и промежуточные фитинги должны быть выполнены из пластика. -Все горизонтальные соединения шланга должны быть выполнены с уклоном вниз не менее 3°, чтобы обеспечить надлежащий поток в сливном шланге.



Рисунок 10

9.2.Трубопроводы для подключения газа и воды

Водо- и газовые соединения между настенным монтажным кронштейном и котлом монтируются с помощью ниппелей.

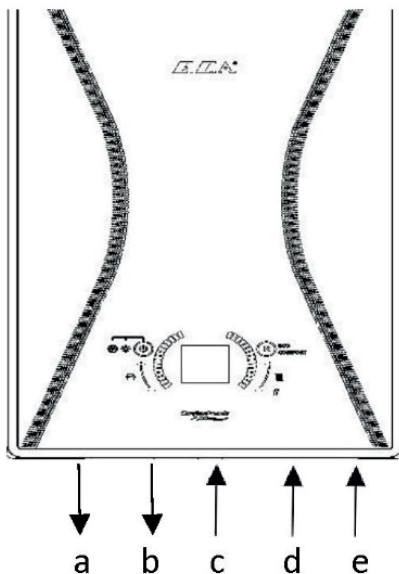
9.2.1. Модель НМ

- а) 3/4" подающая линия трубопровода отопления (горячая)
- б) 1/2" выходная линия трубопровода водоснабжения (горячая)
- с) 3/4" подающая линия газопровода
- д) 1/2" подающая линия трубопровода водоснабжения (холодная)
- е) 3/4" обратная линия трубопровода отопления (холодная)

- В водо- и газопроводах должны стоять соответствующие по диаметру клапаны. Кроме того, сетчатый фильтр необходимо установить в подающей линии трубопровода водоснабжения (1/2") и обратной линии отопления (3/4").

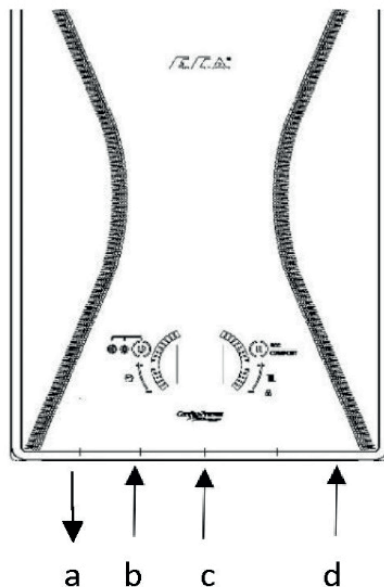
- Шланг, идущий от предохранительного клапана 3 бар, подсоединяется к сливной линии сточной воды.

- Соединение между прибором и газопроводом внутри здания должно быть выполнено с помощью гибкого соединительного элемента (гибкой трубы).



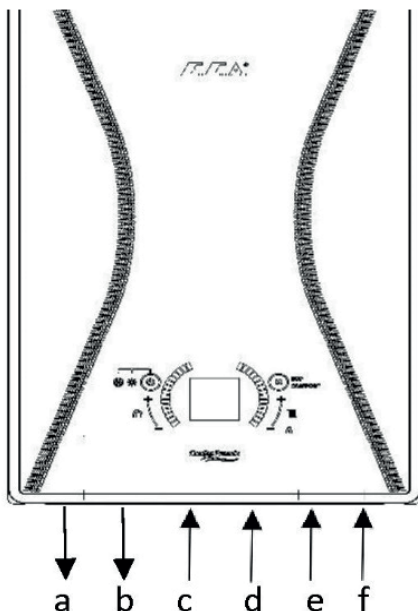
9.2.2. Модель НСН

- а) 3/4" подающая линия трубопровода отопления (горячая)
- б) 1/2" труба для наполнения воды
- с) 3/4" подающая линия газопровода
- д) 3/4" обратная линия трубопровода отопления (холодная)



9.2.3. Модель НСТ

- а) 3/4" подающая линия трубопровода отопления (горячая)
- б) 1/2" выходная линия водопровода бойлера (горячая)
- с) 3/4" подающая линия газопровода
- д) 1/2" подающая линия водопровода бойлера (холодная)
- е) 1/2" труба для наполнения воды
- ф) 3/4" обратная линия трубопровода отопления (холодная)



9.3. Электрическое соединение

Котел необходимо подключить к заземленной розетке, подающей напряжение 230 В переменного тока частотой 50 Гц. Сбои платы в результате колебаний напряжения и частоты не входят в объем гарантии. По этой причине рекомендуется использовать регулятор напряжения.



ОПАСНОСТЬ: При выполнении электрического подключения прибора следует убедиться в полном отсутствии напряжения в линии электропередачи.



ОПАСНОСТЬ: Если кабель питания поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр или персонал с аналогичной квалификацией.



ВНИМАНИЕ: В электрическом соединении котла используется двухполюсный плавкий предохранитель 2 А с минимальным зазором между контактами 3 мм.



ВНИМАНИЕ: Диаметр электрического кабеля для монтажа прибора (включая изоляцию) должен быть не менее 14 мм, а диаметр используемой трубы - не менее 16 мм.

9.4. Комнатный термостат

Для управления отоплением помещения можно использовать один из дополнительных комнатных термостатов, совместимых с прибором.



Е.С.А. Комнатный термостат (Вкл/Выкл)
T6360 7006901312



Е.С.А. Умный комнатный термостат,
нагреватель-кондиционер
7006907804



Е.С.А. Умный комплект
нагревателя
7006907531



Е.С.А. Цифровой комнатный термостат беспроводной программируемый CM727
7006902046



Е.С.А. Цифровой комнатный термостат Honeywell DT90
7006902502



Е.С.А. Беспроводной комнатный термостат (Вкл/Выкл) 7006907522

Е.С.А. Проводной комнатный термостат (Вкл/Выкл)
7006907519



Е.С.А. Программируемый цифровой комнатный термостат - CM707
7006901313
Беспроводной
7006901501

9.5. Датчик наружной температуры

Соединения на задней панели управления используются для подключения датчика наружной температуры. (См. 9.6 Выполнение соединений контроллера)



- Может поставляться в качестве опции в соответствии с моделями котла.
- Регулирует температуру подачи воды котла в зависимости от температуры наружного воздуха.

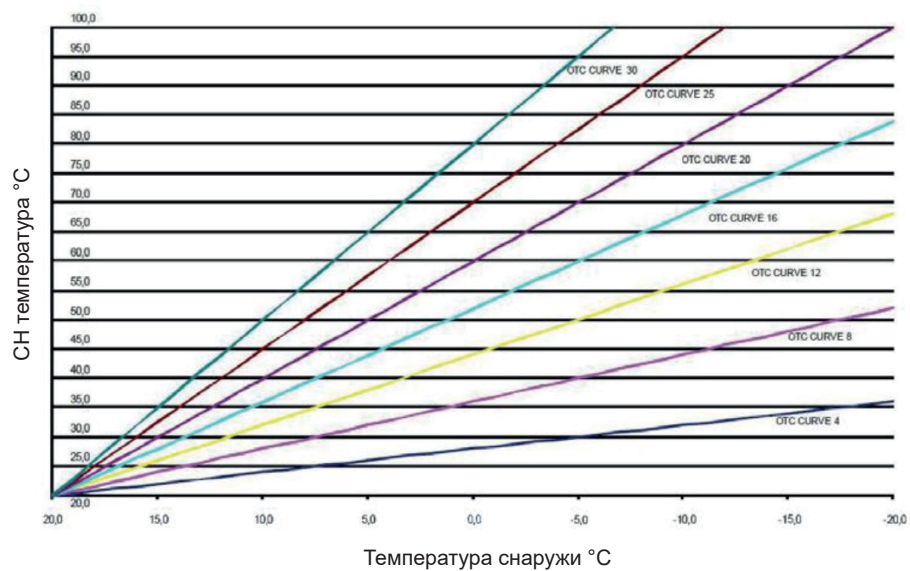
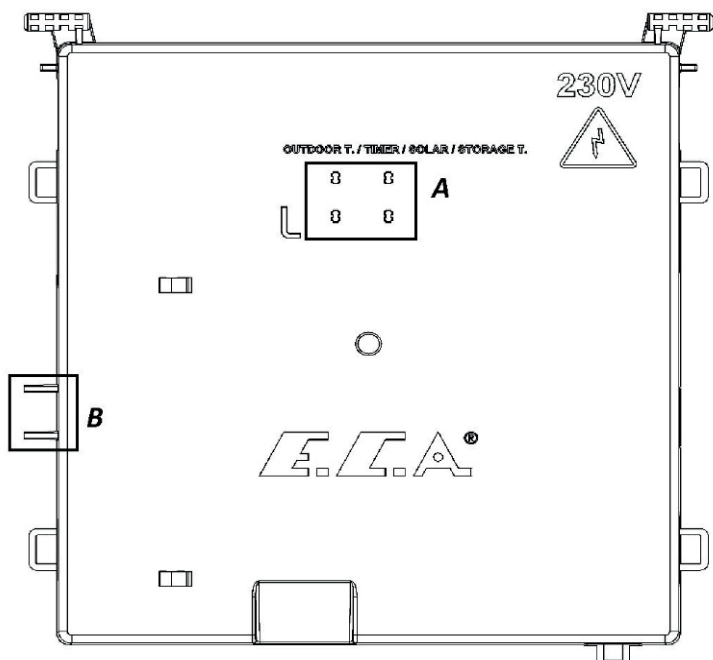
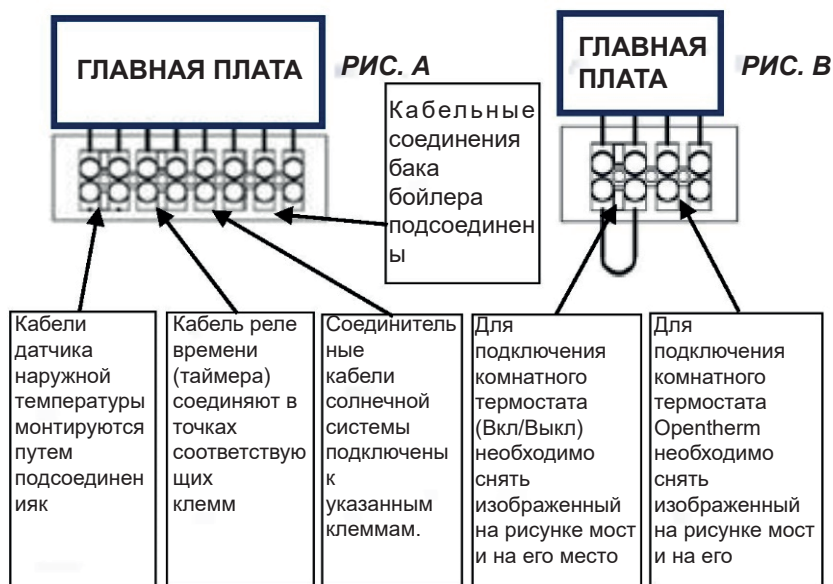


Рисунок 15

9.6. Выполнение соединений контроллера



- В приборе следует использовать только комнатные термостаты, одобренные авторизованными сервисными центрами Е.С.А.
- В противном случае, это может привести к неисправности прибора. Гарантия на такие случаи не распространяется.

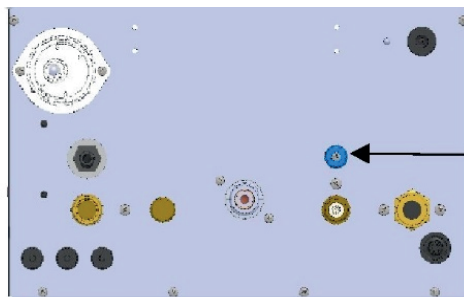


Монтаж комнатного термостата, датчика наружной температуры или таймера должны выполнять авторизованные сервисные центры Е.С.А. Для активации комнатного термостата необходимо ввести код. Данную операцию выполняет авторизованный сервисный центр Е.С.А.

10- ПЕРВЫЙ ЗАПУСК, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

10.1. Первый запуск, заполнение прибора и системы отопления водой

- Прежде всего, необходимо выполнить электрическое подключение котла. Прибор подключается к заземленной розетке, которая обеспечивает подачу достаточного напряжения (230 В переменного тока, 50 Гц) на прибор.
 - Все клапаны радиатора должны быть открыты.
 - Клапаны подающей и обратной линий отопления котла должны быть открыты. Проведите проверку.
 - После этого медленно откройте наполнительный клапан, чтобы начать процесс заполнения водой. Продолжайте процесс наполнения до тех пор, пока на ЖК-экране не отобразится значение давления воды 1,5 - 2 бар, затем закройте наполнительный клапан.
 - Если давление воды поднимается выше 0,8 бар, на ЖК-экране появится надпись «АР» и прибор переключится в автоматический режим воздухоотвода. В этом случае подождите 160 секунд до завершения режима АР, не нажимая «RESET».
 - Регулярно проверяйте давление воды в манометре и убедитесь, что оно составляет от 1,5 до 2 бар в холодном состоянии системы.
- Если давление часто падает, в системе есть утечка воды. В этом случае необходимо вызвать сантехника.



Кран заполнения

Рисунок 17



ВНИМАНИЕ: Всегда закрывайте клапан для наполнения воды, чтобы не допустить утечку водопроводной воды и не навредить окружающей среде.

- Для удаления воздуха из системы отопления ослабьте вентиляционные отверстия радиатора, чтобы позволить воздуху выйти до поступления воды. Такие действия необходимо выполнить для всех радиаторов.
- Проверьте снова давление на ЖК-экране. Откройте наполнительные клапаны и снова повысьте уровень давления до 1,5 - 2 бар.

- Проверьте повторно наличие воздуха в системе отопления через вентиляционные отверстия радиатора. Для полного и эффективного нагрева необходимо отвести весь воздух из установки.
- Выключите и снова включите электрическое подключение прибора, дождитесь активации и завершения режима AP.
- Наконец, проверьте радиатор и водопроводные трубы на наличие утечек.



ВНИМАНИЕ: Во избежание образования накипи в теплообменнике не рекомендуется использовать для водопроводной воды колодезную воду, природную родниковую воду и т. д.

- Откройте кран горячей воды и проверьте установку бытового водоснабжения. Проверьте наличие любых утечек в трубопроводе.
- Установка группы дымоходов осуществляется с помощью оригинальных деталей в соответствии с инструкциями.
- Проверка и открытие газопровода осуществляется уполномоченным органом газоснабжения. После завершения всех этих процедур необходимо вызвать авторизованный сервисный центр для ввода прибора в эксплуатацию.
- Первый ввод в эксплуатацию прибора должен выполняться авторизованным сервисным центром.
- Запросите информацию из авторизованного сервисного центра в отношении систем эксплуатации и безопасности после установки и первого запуска прибора.

10.2. Эксплуатация прибора

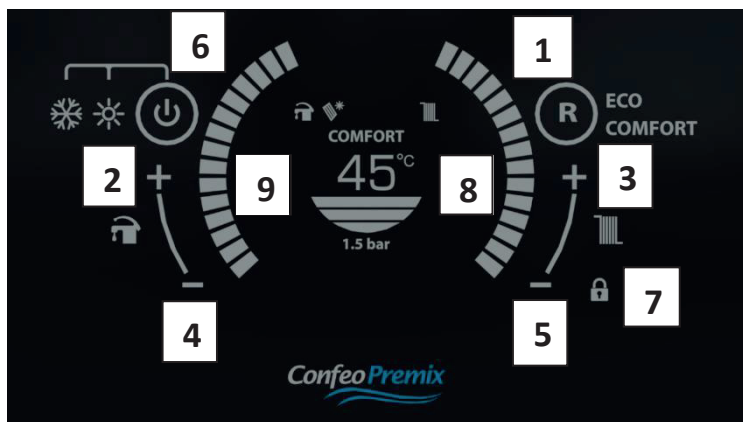
10.2.1. Отключение прибора

Вы можете выключить котел путем нажатия и удержания кнопки включения / выключения в течение 3 секунд (режим OFF). Яркость экрана после 1 мин. уменьшается на 75%. Функция защиты от замерзания остается активной, пока прибор находится в режиме выключения (OFF).

11- ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

11.1. Функции кнопок

Пульт состоит из соответствующих элементов, как показано на рисунке ниже.



1 Кнопка №: Кнопка сброса

Главные функции:

- Выход из состояния постоянной ошибки (ЕХХ)
- Активация режима ЭКО
- Активация режима КОМФОРТ

В случае неисправности прибора код и описание неисправности отображаются на экране. Кроме того, прибор будет периодически издавать звуковой сигнал. Существует 2 типа неисправностей: постоянная (ЕХХ) и временная (FXX). Если возникает постоянная ошибка (ЕХХ), сначала необходимо исправить ошибку, чтобы отменить отображение кода ошибки на ЖК-экране, и нажать один раз кнопку «Сброс», чтобы прибор мог перейти в нормальное рабочее состояние. В случае временной ошибки (FXX) ее нельзя удалить с ЖК-экрана с помощью кнопки «Сброс». После устранения этой ошибки код ошибки автоматически исчезает с ЖК-экрана. Прибор переключается в режим «Эко» при нажатии кнопки сброса один раз во время работы в режиме «Комфорт». Затем, снова нажав кнопку сброса, прибор переключится в режим «Комфорт».

2 Кнопка №: Кнопка повышения температуры контура бытового водоснабжения

С помощью кнопки повышения температуры нагрева бытовой воды можно повысить температуру бытовой воды до 65 °С.

3 Кнопка №: Кнопка повышения температуры контура отопления

С помощью кнопки повышения температуры контура отопления можно повысить температуру воды отопления до 80 °С.

4 Кнопка №: Кнопка понижения температуры контура бытового водоснабжения

С помощью кнопки понижения температуры нагрева бытовой воды можно понизить температуру бытовой воды до 30 °С.

5 Кнопка №: Кнопка понижения температуры контура отопления

С помощью кнопки понижения температуры контура отопления можно понизить температуру воды отопления до 30 °С.

6 Кнопка №: Кнопка включения/выключения и изменения режима лето/зима

Главные функции:

- Включение и выключение прибора
- Выбор настройки летнего и зимнего режима

7 Кнопка №: Кнопка блокировки от детей

Активируется путем нажатия и удержания кнопки блокировки от детей в течение 5 секунд, после чего ни одна сенсорная кнопка на экране не выполняет свою функцию. Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд, чтобы снять блокировку от детей.

8 Кнопка №: Кнопка регулировки температуры переключения контура отопления

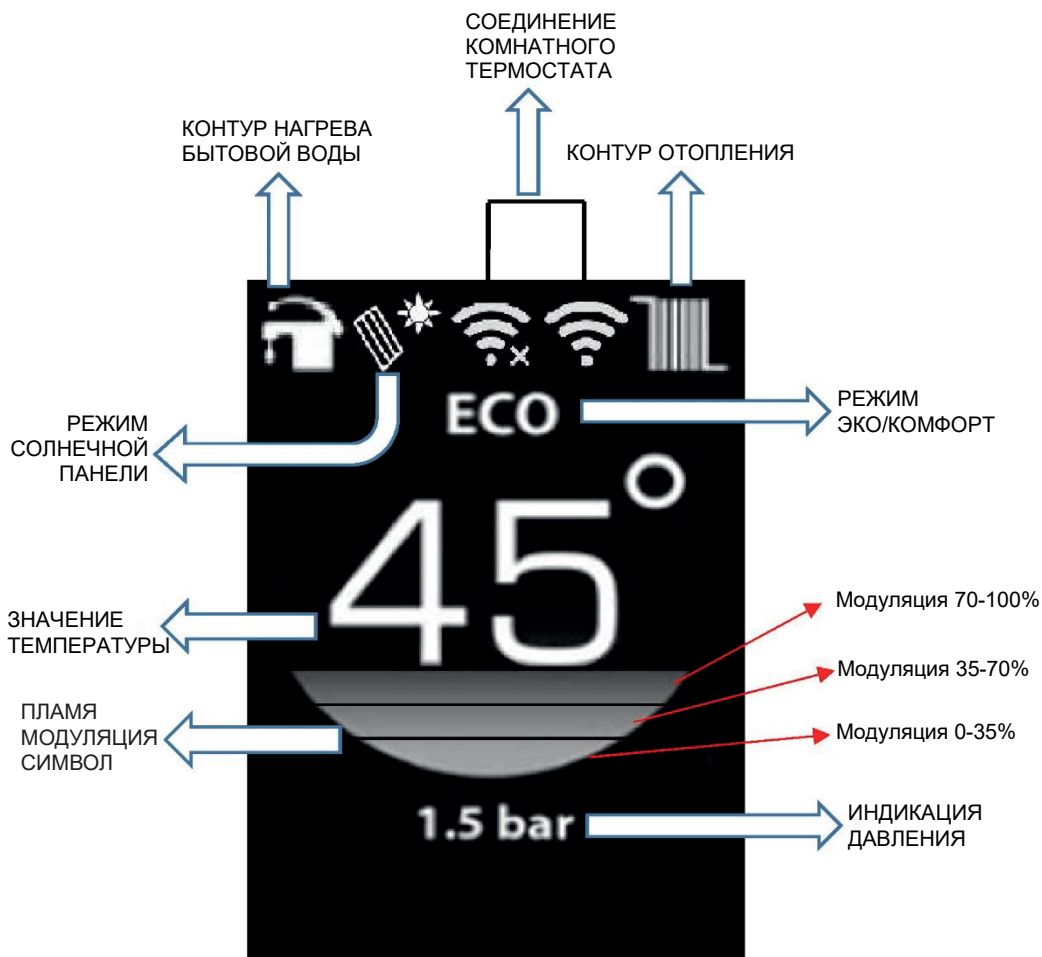
С помощью кнопки регулировки температуры переключения контура отопления можно настроить температуру воды отопления в диапазоне 30 °С - 80 °С.

9 Кнопка №: Кнопка регулировки температуры переключения контура бытового водоснабжения

С помощью кнопки регулировки температуры переключения контура бытового водоснабжения можно настроить температуру бытовой воды в диапазоне 30 °С - 65 °С.

11.2. ЖК-экран

Изображения на ЖК-экране приведены ниже.



11.2.1. Символ пламени

Отображение на ЖК-экране: 1 уровень, если работа в диапазоне 0-35%, 2 уровень - если работа в диапазоне 35-70%, 3 уровень - если работа в диапазоне 70-100%.

11.3. Рабочие функции

11.3.1. Режим ожидания (режим выключения (OFF))

Это режим перевода прибора в режим ожидания. При выборе этого режима нет запроса на отопление и нагрев бытовой воды. Для переключения в режим выключения (OFF) необходимо нажать и удерживать кнопку «6» (кнопка выбора положения) в течение 5 секунд.

Режим активируется при отображении на экране слова «OFF».

11.3.2. Режимы воздуховыпуска (режим AP)

Это процесс, при котором прибор автоматически выпускает воздух из установки центрального отопления в течение 160 секунд. На протяжении всего действия режима на экране отображается «AP». Каждые 20 секунд циркуляционный насос работает в течение 15 секунд и останавливается на 5 секунд. Двигатель трехходового клапана также меняет положение между CH-DHW (отопление-ГВС) каждые 40 секунд. Данный режим применяется в следующих случаях.

- При первом включении прибора или после выключения и включения питания
- После сброса в результате возникновения ошибки перегрева (E03)
- После устранения ошибки высокого (F40) или низкого давления воды (F37)



ИНФОРМАЦИЯ

Никогда не нажимайте «RESET» во время работы режима AP.

11.3.3. Зимний режим - Отопление

Если прибор в режиме ожидания установлен в зимний режим, прибор будет нагревать воду в контуре отопления до появления запроса на нагрев бытовой воды. В зимнем режиме на ЖК-экране одновременно отображаются значки «кран» и «батарея».

Если возникает запрос на нагрев в контуре отопления, значок «батарея» мигает (1 раз/секунду), значок «кран» остается постоянным.

Если возникает запрос на нагрев бытовой воды, значок «кран» мигает (1 раз/секунду), значок «батарея» остается постоянным. В этом режиме можно регулировать температуру контура отопления в диапазоне 30-80 °C. Диапазон температур для напольного отопления можно установить в диапазоне 30-45 °C.

11.3.4. Летний режим

Если прибор в положении выключения (OFF) установлен на летний режим, прибор будет реагировать только на запрос подачи бытовой воды. В летнем режиме на ЖК-экране постоянно отображается значок «кран», значок «батарея» не отображается. Если возникает запрос на нагрев бытовой воды, значок «кран» мигает (1 раз/секунду). В этом режиме можно регулировать температуру нагрева бытовой воды в диапазоне 30-65 °C.

11.3.5. Режим «Комфорт»

Режим «Комфорт» является стандартным режимом работы прибора. Переключение между режимами «Эко-Комфорт» осуществляется путем нажатия кнопки «Reset» (Сброс). Если активен режим «Комфорт», на ЖК-экране отображается значок «Comfort». Режим «Комфорт» предназначен только для контура отопления. Он не влияет на контур водоснабжения. В этом режиме прибор реагирует на запросы быстрого нагрева путем модуляции.

11.3.6. Режим ЭКО

Переключение между режимами «Эко-Комфорт» осуществляется путем нажатия кнопки «R». Если активен режим «Эко», на ЖК-экране отображается значок «Есо». Режим «Эко» предназначен только для контура отопления. Он не влияет на контур водоснабжения. В этом режиме прибор обеспечивает экономию топлива.



11.3.7. Режим напоминания о техническом обслуживании

Это режим напоминания о проведении годового техобслуживания прибора. Если этот режим активен, на экране отображается надпись «ASE», но прибор продолжает работать без перебоев. Если вы увидели надпись «ASE», свяжитесь с авторизованным сервисным центром Е.С.А для проведения ежегодного технического обслуживания.

11.3.8. Режим защиты от замерзания

В зимний сезон, когда температура воды в установке падает ниже 6 °С, активируется функция защиты от замерзания и продолжает работать до тех пор, пока температура воды на выходе из установки не поднимется до 15 °С. Чтобы обеспечить работу функции защиты от замерзания, заказчик должен выполнить следующие условия.

- Электропитание прибора должно быть включено.
- Газовый клапан и клапаны радиаторов должны быть открыты.
- Давление воды в системе должно быть соответствующим.
- Функция защиты от замерзания помогает защитить ваш прибор, но не защищает установку.
- Если прибор не будет работать в местах, где существует риск замерзания, необходимо слить воду или использовать антифриз.

12- КОДЫ ОШИБОК И ОПИСАНИЕ

Ошибка Код	Тип ошибки	Возможная причина	Решение
E01	Ошибка розжига	Газ не поступает в котел.	1-Убедитесь, что газовый клапан открыт. 2-Проверьте также наличие газа. 3-Нажмите кнопку сброса (Reset). 4-Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E02	Неверный сигнал пламени	Происходит при обнаружении пламени в горелке с закрытым газовым клапаном.	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E03	Предупреждение о чрезмерно высокой температуре	Это происходит, если температура датчика расхода или обратки превышает 90 °С.	1-Убедитесь, что хотя бы 1 из водяных кранов котла открыт. 2- Нажмите кнопку сброса (Reset). 3- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E15	Ошибка отклонения измерений датчиков температуры	Возможно датчики температуры неисправны.	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E16	Ошибка датчика температуры подачи воды	Изменение температуры в датчике температуры подачи воды не обнаружено.	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E17	Ошибка датчика температуры обратной воды	Изменение температуры в датчике температуры обратной воды не обнаружено.	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E18	Ошибка датчика температуры	Слишком быстрое изменение температуры на датчике температуры	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E33	Ошибка датчика температуры обратной воды	Короткое замыкание или обрыв цепи датчика температуры обратной воды	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.

E35	Ошибка датчика температуры подачи воды	Короткое замыкание или обрыв цепи датчика температуры подачи воды	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E38	Ошибка низкого давления воды через 1 неделю после последнего заполнения водой	Утечка воды в водопроводе или котле	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E44	Ошибка открытия газового клапана	Возможно газовый клапан неисправен.	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E64	Аппаратная ошибка 1	Специфическая ошибка в оборудовании	1- Выключите и снова включите прибор. 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после выключения и повторного включения, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E65	Аппаратная ошибка 2	Специфическая ошибка в оборудовании	1- Выключите и снова включите прибор. 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после выключения и повторного включения, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E80	Ошибка сопоставления данных	Температура датчика температуры обратной воды больше температуры датчика температуры подачи воды	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E82	Ошибка потери пламени (более 12 потерь пламени подряд)	Проблема с обнаружением пламени	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E83	Предупреждение о высокой температуре дымовых газов (ошибка F07 дважды за последний месяц)	Неисправность главного теплообменника	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
E98	Аппаратная ошибка 3	Специфическая ошибка в оборудовании	1- Выключите и снова включите прибор. 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после выключения и повторного включения, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.

E99	Аппаратная ошибка 4	Специфическая ошибка в оборудовании	1-Выключите и снова включите прибор. 2-Если ошибка не устранена (или повторяется) после выключения и повторного включения, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F05	Ошибка обратной связи с вентилятором	Проблема с вентилятором или кабелем вентилятора	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F07	Ошибка превышения температуры дымовых газов	Это происходит, если температура дымовых газов превышает 95 °С.	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F10	Ошибка недостаточной циркуляции воды	Заторы в установке	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F13	Ошибка чрезмерного сброса	Нажатие кнопки сброса более 5 раз в течение 1 часа	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F34	Низкое напряжение питания	Напряжение питания падает ниже 170 В	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F36	Ошибка частоты сети	Проблема (электрической) сети	1-Выключите и снова включите прибор. 2-Если ошибка не устранена (или повторяется) после выключения и повторного включения, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F37	Ошибка низкого давления воды	Давление воды в водопроводе ниже 0,4 бар	1- Проверьте давление воды в контуре отопления прибора. 2- Заполните систему водой до тех пор, пока значение давления не достигнет 1,5-2 бар. (При давлении выше 0,8 бар прибор выйдет из состояния ошибки) 3- Проверьте клапаны и сантехнику на наличие утечек. 4- Если ошибка не устранена (или повторяется), сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F39	Ошибка датчика наружной температуры	Возможно датчик наружной температуры неисправен.	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.

F40	Ошибка высокого давления воды	Давление воды поднимается выше 2,9 бар	1-Проверьте давление воды в контуре отопления прибора. 2-Отключите и снова включите питание прибора. 3-Если ошибка не устранена (или повторяется), сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F41	Заполнение водой (автоматически)	Выполняется автоматическое заполнение водой	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F42	Не удается выполнить заполнение водой (автоматически)	Возможно неисправен клапан для наполнения воды или недостаточное	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F43	Ошибка низкого давления воды после автоматического наполнения воды	Возможно неисправен клапан для наполнения воды или недостаточное давление воды в сети.	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F47	Ошибка датчика давления воды	Датчик давления воды не подключен или отсутствует контакт.	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F49	Ошибка связи с модулированным комнатным термостатом	Комнатный термостат неисправен или проблема с подключением	1- Выключите и снова включите прибор. 2- Перезагрузите прибор Если ошибка не устранена (или повторяется) после 2 сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F50	Ошибка датчика бойлера	Возможно датчик бойлера неисправен.	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F51	Ошибка солнечного датчика PT1000	Возможно солнечный датчик PT1000 неисправен.	1- Нажмите кнопку сброса (Reset). 2- Если ошибка не устранена (или повторяется) после сброса, сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F52	Ошибка датчика температуры бытовой воды	Возможно датчик температуры бытовой воды неисправен.	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.

F53	Ошибка датчика температуры дымовых газов	Короткое замыкание или обрыв цепи датчика температуры дымовых газов	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F81	Ожидание измерения для контроля отклонения датчиков	Возможно датчики температуры неисправны.	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
F201	Ошибка связи главной платы с интерфейсной платой	Возможны проблемы с платами или кабелем	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПРОВЕДЕНИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ			
1	Риск потери пламени	Оценка возможности возникновения состояния потери	1-Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.
2	Риск слива воды	Оценка возможности открытия предохранительно	1-Слейте воду, пока давление воды не упадет до 1,5-2 бар.
3	Риск низкого давления воды	Оценка ситуации на наличие утечки воды в установке/котле.	1- Сообщите в авторизованный сервисный центр Е.С.А.

Таблица 5

13- ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ

13.1.Информация об эффективном использовании прибора с точки зрения безопасности и энергопотребления

Изоляция вашего здания имеет важное значение. В домах с двойным остеклением и утепленными стенами потери тепла сводятся к минимуму, благодаря чему достигается значительная экономия энергии.

- Использование терморегулирующих клапанов на радиаторах гарантирует поддержание постоянной температуры в помещении и обеспечение экономии.
- Закрытие клапанов радиатора и дверей в помещениях, которые не будут использоваться в течение длительного времени, снижает расход топлива.
- Если вы используете программные часы вместе со своим прибором, котел будет работать в установленные вами часы и потреблять меньше топлива.
- Если вы используете котел с комнатным термостатом, он обеспечивает меньший расход топлива, поддерживая температуру в помещении на заданном вами уровне.
- Перекрытие верхней и передней части радиатора предметами мебели негативно влияет на циркуляцию горячего воздуха, предотвращая нагревание окружающей среды и увеличивая расход топлива.
- Экономия обеспечивается, если оставлять прибор включенным в ночные часы, поддерживая низкую температуру воды в контуре отопления.
- Если вы чувствуете, что температура в помещении высокая, необходимо закрыть клапаны радиаторов и снизить заданную температуру комнатного

13.2. Блокировки установки

- Обычно в старых установках с железными трубами затор возникает вскоре после ввода прибора в эксплуатацию.
- В случае блокировки установки в воду водопровода следует добавить ингибитор (Sentinel X400 и т. п.).

13.3. Очистка прибора

Поддерживайте чистоту внешнего корпуса котла, протирая его мягкой влажной тканью. Не используйте жесткие, абразивные чистящие средства.

В течение гарантийного срока обслуживания и после него регулярное обслуживание водогрейного котла до наступления зимы один раз в год обеспечит его безопасную эксплуатацию, экономию топлива и продлит срок службы прибора. Котел будет автоматически напоминать о времени проведения техобслуживания.

Периодическое техобслуживание должны проводить авторизованные сервисные центры Е.С.А. Для гарантии долговечности и безопасности прибора используйте только оригинальные запасные части.

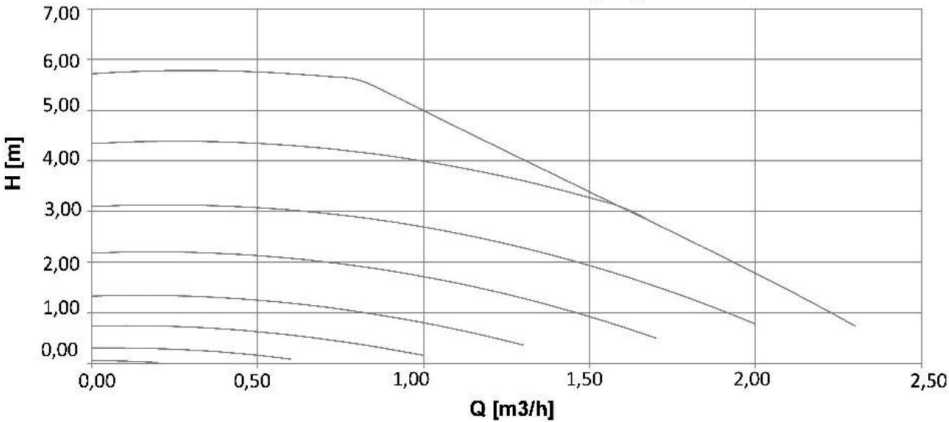
Компания Е.С.А. не несет ответственность за ущерб, нанесенный имуществу или живым организмам, находящимся рядом с прибором и самому прибору, в результате проведения техобслуживания неавторизованными сервисными центрами и лицами.

14- ПРИЛОЖЕНИЯ

14.1. Кривая характеристики высоты напора и расхода насоса

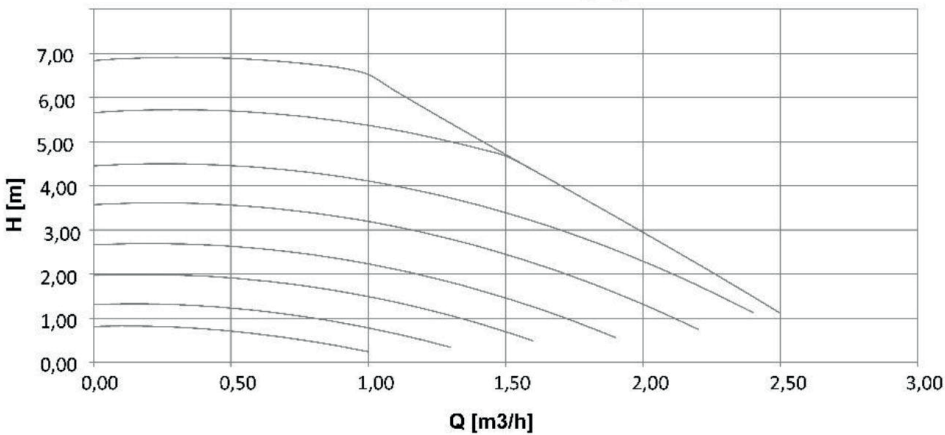
15-60 (14-20-24-28-30 kW)

Кривая расхода - высоты напора



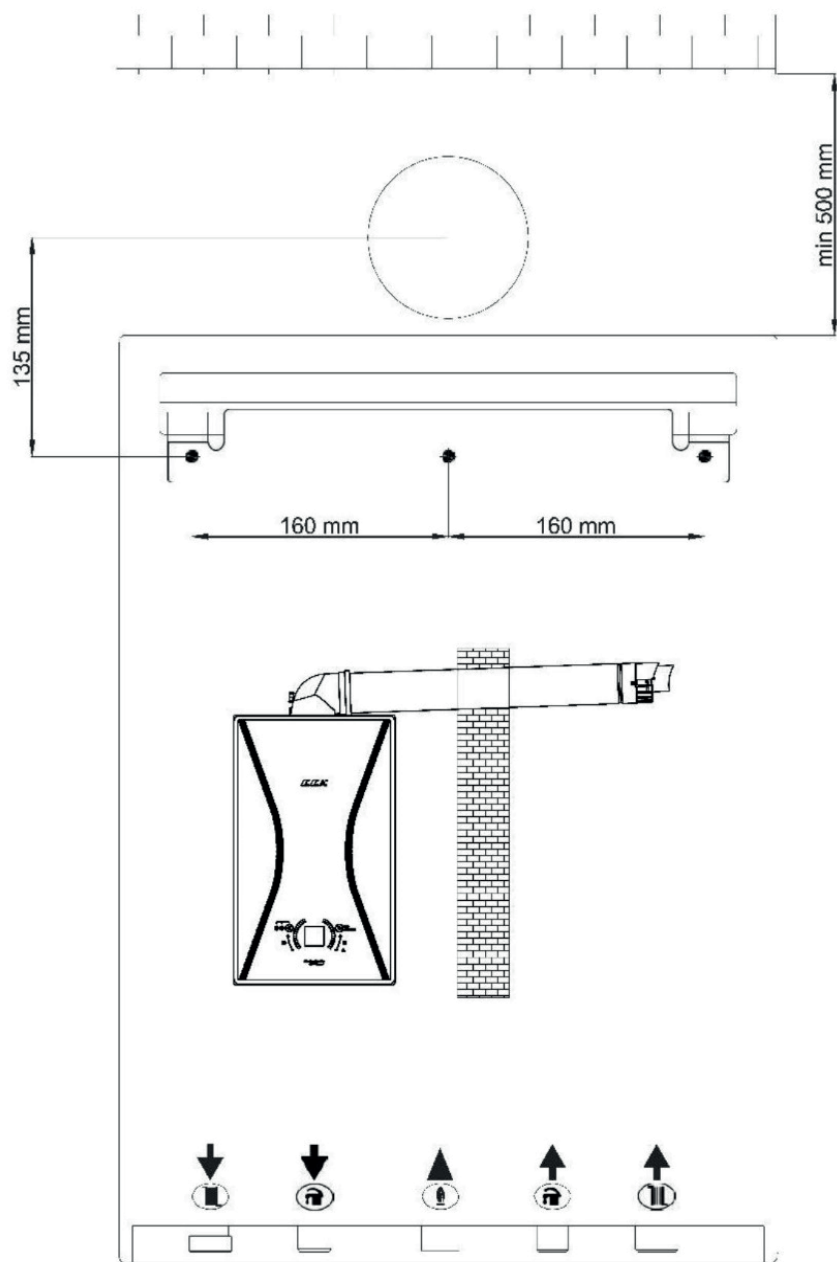
15-70 (35 kW)

Кривая расхода - высоты напора

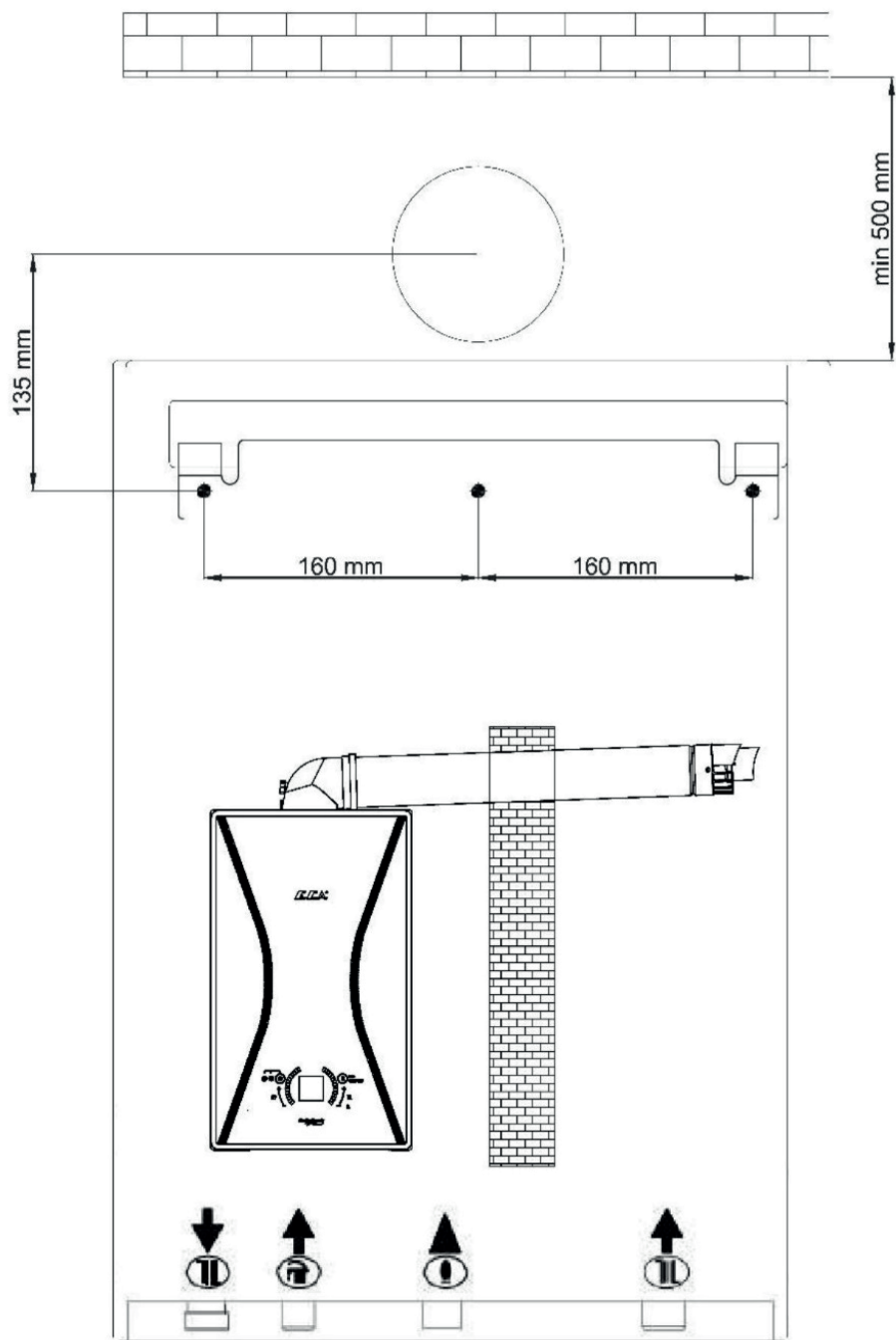


15- МОНТАЖНЫЙ ШАБЛОН

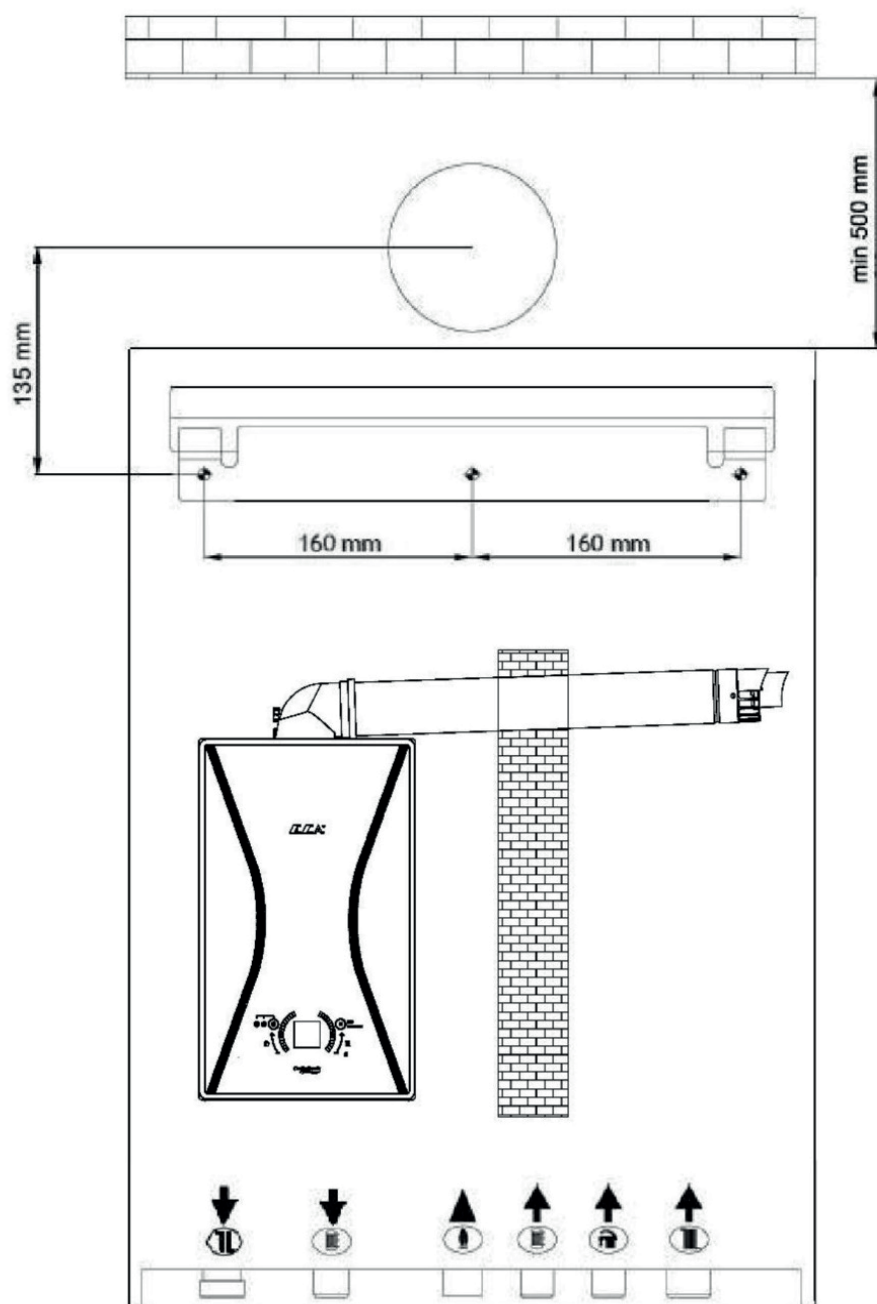
15.1 Модель НМ



15.2 Модель НСН



15.3 Модель HST



16- РУКОВОДСТВО ERP

ИНФОРМАЦИОННЫЕ КАРТЫ НА ТОВАР И РАСЧЕТЫ МАРКИРОВКИ ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ

16.1. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКЦИИ

Информационная карта на товар - котлы в соответствии с положениями ЕС 811/2013

Confeo Premix P Kombinovani bojler ERP		Jedinica	МОДЕЛЬ НМ					
Naziv dobavljača ili marka			E.C.A.					
Naziv modela			Confeo Premix P 14 kW	Confeo Premix P 20 kW	Confeo Premix P 24 kW	Confeo Premix P 28 kW	Confeo Premix P 30 kW	Confeo Premix P 35 kW
Centralno grejanje-Primena toplote			Середина					
Energetska kategorija	Sezonsko centralno grejanje		A					
	Efikasnost zagrevanja		A					
Teretni profil zagrevanja vode			XL	XL	XL	XL	XL	XL
Nominalna snaga (Prated)		kW	14,1	20,2	24,5	28	30	35
Godišnja potrošnja energije	Отопление помещений	kWh	12267	17574	21315	24360	26100	30450
		GJ	44	63	76	87	94	109
Godišnja potrošnja struje	Grejanje potrošne vode	kWh	44					
Godišnja potrošnja gasa		GJ	18					
Energetska efikasnost	Sezonsko centralno grejanje	%	92	92,11	92,21	92,71	92,03	92,85
	Grejanje potrošne vode	%	90,7	90,7	83,6	83,9	82,8	82,8
Jačina zvuka Lwa zatvoren prostor		dB	44	46	47	49	50	52
Posebne mere za montažu, instaliranje i održavanje			Sve posebne mere za montažu, instaliranje i održavanje date su u uputstvu za korišćenje, montažu i servis.					

Confeo Premix P bojlera ERP		Jedinica	МОДЕЛЬ HCH-HST					
Naziv dobavljača ili marka			E.C.A.					
Naziv modela			Confeo Premix P 14 kW	Confeo Premix P 20 kW	Confeo Premix P 24 kW	Confeo Premix P 28 kW	Confeo Premix P 30 kW	Confeo Premix P 35 kW
Centralno grejanje-Primena toplote			Середина					
Energetska kategorija	Sezonsko centralno grejanje		A					
Nominalna snaga (Prated)		kW	14,1	20,2	24,5	28	30	35
Godišnja potrošnja struje	Centralno grejanje	kWh	12267	17574	21315	24360	26100	30450
		GJ	44	63	76	87	94	109
Energetska efikasnost	Sezonsko centralno grejanje	%	92	92,11	92,21	92,71	92,03	92,85
Jačina zvuka Lwa zatvoren prostor		dB	44	46	47	49	50	52
Posebne mere za montažu, instaliranje i održavanje			Sve posebne mere za montažu, instaliranje i održavanje date su u uputstvu za korišćenje, montažu i servis.					

Характеристика пакета для котлов с указанием энергетической эффективности отопления помещений

Сезонная отопительная энергоэффективность котла

из характеристик контроля температуры

A square box containing the letter 'I'. Above the box is a circle containing the number '1'. To the right of the box is a percent sign '%'. This diagram represents the first step in the process of identifying a variable.

из характеристик котла

Класс I = 1%, Класс II = 2%, Класс III = 1,5%, Класс IV = 2%, Класс V = 3%,
Класс VI = 4%, Класс VII = 3,5%, Класс VIII = 5%

из характеристик солнечного устройства

Сезонная эффективность обогрева помещений (в %)

Эффективность обогрева помещений (в %)

() - 'T' x 0.1 = ± (3) %

Размер коллектора (в м²)
 Объем бака (в м2)
 КПД коллектора (в см)
 Номинальное значение бака
 A*=0,95, A=0,91,
 B=0,86, C=0,83, D - G
 =0,81

('III' x [] + 'IV' x []) x 0,9 x ([] / 100 x [] = + [] %

4

IV: Значение математического выражения: $115 / (11 \cdot \text{Prated})$, причем «Prated» относится к предпочтительному обогревателю помещения.

(1) Если номинальное значение накопительного бака выше A, используйте 0,95

из характеристик теплового насоса

"II" : Коэффициент взвешивания тепловой мощности предпочтительных и дополнительных нагревателей пакета изделий указан в следующей таблице.

Сезонная эффективность обогрева помещений (в %)

$$\left(\frac{Q_{\text{от}}}{Q_{\text{от,н}}} - 1 \right) \times 100 = 5 \%$$

выберите меньшее значение

0,5 x ⁴ OR 0,5 x ⁵ = - ⁶ %

7

0/0

Класс энергопотребления сезонного отопления помещений пакета изделий

☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺	A⁺⁺⁺
<30%	≥30%	≥34%	≥36%	≥75%	≥82%	≥90%	≥98%	≥125%	≥150%

Энергетическая эффективность пакета изделий, представленная в этом документе, может не соответствовать его фактической энергетической эффективности после установки в здании, поскольку на эту эффективность влияют другие факторы, такие как потери тепла в распределительной системе и размеры изделий в отношении размера здания и характеристик.

Котел и дополнительный тепловой насос установлены с низкотемпературными излучателями тепла при температуре 35 °C

из характеристик теплового насоса

7

+ (50 x 'II') =

%

Взвешивание котлов

Psup / (Prated+Psup) ^{(1)<(2)}	II, пакет без накопительного бака для горячей воды	II, пакет с накопительным баком для горячей воды
0	0	0
0.1	0.3	0.37
0.2	0.55	0.70
0.3	0.75	0.85
0.4	0.85	0.94
0.5	0.95	0.98
0.6	0.98	1
≥ 0.7	1	1

(1) Промежуточные значения рассчитываются путем линейной интерполяции между двумя соседними значениями.

(2) Prated относится к предпочтительному или комбинированному обогревателю

2.2 Упаковочная карта изделия - Комбинированные нагреватели (комбинированные котлы или тепловые насосы)

Энергоэффективность нагрева воды комбинированного нагревателя

Заявленный профиль нагрузки

1

'I'

%

Применение солнечной энергии

Солнечная энергия согласно информационной карте

Энергообеспечение

2

(1.1 x 'I' - 10 %) x 'II' - 'III' - 'I' = +

%

изделия

Энергоэффективность нагрева бытовой воды в средних климатических условиях

3

%

Класс энергоэффективности нагрева бытовой воды в средних климатических условиях

	G	F	E	D	C	B	A	A ⁺	A ⁺⁺	A ⁺⁺⁺
M	<27%	≥27%	≥30%	≥33%	≥36%	≥39%	≥65%	≥100%	≥130%	≥163%
L	<27%	≥27%	≥30%	≥34%	≥37%	≥50%	≥75%	≥115%	≥150%	≥188%
XL	<27%	≥27%	≥30%	≥35%	≥38%	≥55%	≥80%	≥123%	≥160%	≥200%
XXL	<28%	≥28%	≥32%	≥36%	≥40%	≥60%	≥85%	≥131%	≥170%	≥213%

Энергоэффективность нагрева бытовой воды в условиях холодного и жаркого климата

Холодный:

3

- 0.2 x

2

=

%

Жаркий:

3

+ 0.4 x

2

=

%

Энергетическая эффективность продукции, указанная в этой квитанции, может не соответствовать фактической энергетической эффективности после ее установки в здании, поскольку на эту эффективность влияют такие факторы, как потеря тепла в распределительной системе, определение размеров изделия в зависимости от размера и свойств здания.

Значение энергоэффективности «I» нагрева бытовой воды комбинированного нагревателя выражается в%.
Значение математического выражения «II» (220 . Qref)/Qnonsol для заявленного профиля нагрузки комбинированного нагревателя M, L, XL или XXL взято из приложения VII, таблица 15 и информационной карты изделия солнечной энергии Qnonsol в соответствии с директивой EC 811/2013.
Значение математического выражения «III» (Qaux . 2,5)/(220 . Qref) выражается в%. Значение Qaux берется из квитанции и для заявленного профиля нагрузки M, L, XL или XXL и Qref - из приложения VII, таблица 15 в соответствии с директивой AB 811/2013.



EMAS MAKİNE SANAYİ A.Ş.

**Декларация соответствия ЕС
DECLARATION OF CONFORMITY**

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

EMAS MAKİNE SANAYİ A.Ş.

Organize Sanayi Bölgesi 3. Kısım Mustafa Kemal Bulvarı No: 3 45030 MANİSA

Тел.: +90 236 213 00 21 Факс: +90 236 213 08 59 satis@emas.com.tr

MANUFACTURER

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ

0085-DVGW CERT GmbH DBI

ОРГАН:

Gastechnologisches Institut Ggmbh Freiberg

NOTIFIED BODY

НАЗВАНИЕ ПРОДУКЦИИ **Конденсационные котлы ECA**

PRODUCTNAME

ECA Condensing Gas Boilers

ТИПОВОЕ

ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ **CONFEO PREMIX 14-20-24-28-30-35 HM-HCH-HST (ПРИРОДНЫЙ ГАЗ)**

TYPE EXAMINATION

CONFEO PREMIX 14-20-24-28-30-35 HM-HCH-HST (CHG)

2016/426/ Регламент ЕС на газорасходные установки / EU Regulation on Appliances Burning Gaseous Fuels: 2016/426/EU, EN 15502-2-1

Директива ЕС по низковольтному оборудованию (2014/35/EC) /Low Voltage Directive 2015/35/EU EN60335-1, EN 60335-2-102

Директива об электромагнитной совместимости 2014/30/EC I EMC Directive 2014/30/EU EN 55014-1, EN 55014-2, 61003-2, 61003-3, 61000-4-2, 61000-4-3, 61000-4-4, 61000-4-5, 61000-4-6, 61000-4-11

Директива 92/42 /ЕЕС о требованиях к эффективности для новых водогрейных котлов, работающих на жидком или газообразном топливе I Directive 92/42/EEC on efficiency requirements for new hot-water boilers fired with liquid or gaseous fuels

Нижеподписавшаяся компания подтверждает свою исключительную ответственность за то, что указанный выше элемент оборудования был спроектирован, изготовлен, проверен и испытан в соответствии с требованиями СООТВЕТСТВУЮЩИХ положений Директивы ЕС по газовой технике и Директивы ЕС по эффективности котлов на основании прилагаемых страниц отчета об экспертизе ЕС №: B 20/02/3180 EU.

The undersigned company certifies under its sole responsibility that the item of equipment specified above has been designed, manufactured, inspected and tested as required by the relevant provisions of the EC Gas Appliances Directive and the EC Boiler Efficiency Directive based on the enclosed pages of the EC type examination report No: B 20/02/3180 EU

Внесение изменений или ненадлежащее использование посторонними лицами аннулирует это заявление. / Any unauthorised changes to the supplied products and/or any improper use invalidates this declaration of conformity.

Подписи от имени производителя:

Signed On Behalf Of The Manufacturer

Имя (Name)

Должность (Position)

ALİ YURTERİ

Директор по системам качества
Quality Assurance Manager

EMEK DOĞAN

Помощник генерального директора

КОМПАНИЯ ПРОДАВЕЦ

Должность:

Дата счета и №:

Адрес:

Дата доставки и место:

Телефон - факс:

Дата, подпись и печать:

ИЗДЕЛИЕ

Тип:

Серийный номер:

Марка:

Дата доставки и место:

Модель:

Макс. время ремонта: 20 рабочих дней

Гарантийный срок:

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР:

Должность:

Дата установки:

Адрес:

Телефон - факс:

Дата, подпись и печать:

ФОРМА БЕСПЛАТНОГО ПЕРВОГО ЗАПУСКА

Тип: Газовый котел Марка: E.C.A.

Модель:

Серийный номер:

Дата установки:

Название авторизованного сервисного центра:

Дата:

Квитанция №:

Производитель

АО«ЭМАС МАКИНЕ

(EMAS MAKİNE SANAYİ A.Ş.)»

ТУРЦИЯ , город МАНИСА - 45030 ,

ПРОМЫШЛЕННАЯ ЗОНА МАНИСА 3-й

СЕКТОР, ПРОСПЕКТ МУСТАФА КЕМАЛЬ №13

Тел : +90 236 213 00 21

Факс : +90 236 213 08 59

email: emas@emas.com.tr www.emas.com.tr

Поставщик

Представительство В РФ

ООО " ВЕССЕН "

15230, г. Москва, Электролитный проезд, д.3, стр. 23

Телефон +7 (499) 643 8239

Электронная почта moscow@vessen.com

**«ЭМАС А.Ш. и «ЭМАР А.Ш.» ЯВЛЯЮТСЯ
КОМПАНИЯМИ ГРУППЫ «ЭЛГИНКАН».**

7006991973-1.0

